

**PANAVIA F 2.0****ENGLISH****Precaution****Polymerization properties of Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 is a dual-cure resin cement.**

- Use light blocking plate to avoid exposing the material to an operating light or natural light (sunlight from windows).
- Operating light or natural light (sunlight from windows) causes the paste to polymerize. Use caution not to let the operator light come too close to the patient.

**2. Working time of PANAVIA F 2.0 with ED PRIMER II**

Working steps	Working time
Placing the restoration under pressure	60 sec.
...In the case of root canal	40 sec.

- When the mixed paste is left more than 3 minutes after mixing, working time of PANAVIA F 2.0 is shorter than the above table. Use the mixed paste as soon as possible after dispensing and mixing.

**FRANÇAIS****Précautions****Propriétés de polymérisation de Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 est un ciment à base de résine à double polymérisation**

- Utiliser une plaquette filtrant la lumière pour éviter d'exposer le produit à un éclairage scialytique ou à une lumière naturelle (lumière solaire venant des fenêtres).
- Un éclairage scialytique ou une lumière naturelle (lumière solaire provenant des fenêtres) entraîne la pâte à se polymériser. Prendre garde de ne pas laisser l'éclairage scialytique trop proche du patient.

**2. Délai d'application de PANAVIA F 2.0 avec ED PRIMER II**

Etapas de mise en oeuvre	Délai d'application
Placement de la restauration sous pression	60 sec.
... Dans le cas d'un canal radiculaire	40 sec.

- Lorsque la pâte mélangée est laissée plus de 3 minutes après le mélange, la durée de travail de PANAVIA F 2.0 est plus courte que celle indiquée dans le tableau ci-dessus. Utiliser la pâte mélangée aussitôt que possible après le dosage et le mélange.

**ESPAÑOL****Precaución****Propiedades de polimerización de Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 es un cemento de resina de doble cura.**

- Use la placa de bloqueo de luz para evitar exponer el material a una luz de operación o a una luz natural (luz solar que entre por las ventanas).
- La luz de operación o la luz natural (luz solar que entre por las ventanas) hace que se polimerice la pasta. Tenga cuidado para que la luz de operación no se acerque demasiado al paciente.

**2. Tiempo de actuación de PANAVIA F 2.0 con ED PRIMER II**

Pasos del proceso	Tiempo de actuación
Colocar la restauración presionando	60 seg.
... En el caso de un canal radicular	40 seg.

- Cuando la pasta ya mezclada se deja más de 3 minutos tras haber sido mezclada, el tiempo de actuación de PANAVIA F 2.0 es menor que el señalado en la tabla superior. Utilizar la pasta mezclada tan rápido como sea posible una vez ha sido preparada y mezclada.

**ITALIANO****Precauzione****Caratteristiche di polimerizzazione di Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 è un cemento resina a doppio trattamento.**

- Usare una piastrina fotofiltrante per riparare il materiale dall'esposizione alla lampada asciatica o luce naturale (luce solare proveniente da finestre).
- La lampada asciatica o la luce naturale (luce solare proveniente da finestre) causa la polimerizzazione della pasta. Fare attenzione a non avvicinare eccessivamente la lampada asciatica al paziente.

**2. Tempi di lavorazione di PANAVIA F 2.0 con ED PRIMER II**

Fasi operatorie	Tempo d'azione
Posizionamento del restauro sotto pressione	60 sec.
... In caso di canale radicolare	40 sec.

- Se si lascia riposare la pasta mescolata per più di 3 minuti dopo la miscelazione, il tempo di lavorazione di PANAVIA F 2.0 è più breve rispetto alla tabella precedente. Utilizzare la pasta miscelata il più presto possibile dopo l'erogazione e la miscelazione.

**NEDERLANDS****Voorzorgen****Polymerisatie-eigenschappen van Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 is een dual-uitharding harscemento.**

- Gebruik een lichtwerend plaatje om blootstelling van het materiaal aan een werkklamp of natuurlijk licht (zonlicht via ramen) te voorkomen.
- De pasta polymeriseert door licht van een werkklamp of natuurlijk licht (zonlicht via ramen). Zorg dat de werkklamp niet te dicht bij de patient komt.

**2. Werktijd van PANAVIA F 2.0 met ED PRIMER II**

Werkstappen	Werktijd
Plaatsen van de restauratie	60 sec.
... voor een wortelstift	40 sec.

- Indien de gemengde pasta langer dan 3 minuten na het mengen staat, is de werktijd van PANAVIA F 2.0 korter dan de bovenstaande tabel. Gebruik de pasta na het aanbrengen en mengen zo snel als mogelijk.

**DEUTSCH****Vorsichtsmaßnahmen****Polymerisationseigenschaften von Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 ist ein licht- und chemischhärtender Kunstharzement**

- Benutzen Sie eine lichtblockierende Platte, um das Material vor Kunstlicht bzw. Sonnenlicht zu schützen.
- Kunstlicht oder Sonnenlicht führt zur Polymerisierung der Paste. Vorsicht, daß die Arbeitslampe nicht zu nahe dem Patienten plaziert ist.

**2. Verarbeitungszeit von PANAVIA F 2.0 mit ED PRIMER II**

Verarbeitungsschritte	Verarbeitungszeit
Einsetzen und Andrücken der Restauration	60 Sek.
... im Falle eines Wurzelkanals	40 Sek.

- Wenn die gemischte Paste für mehr als 3 Minuten nicht verarbeitet wird, ist die Verarbeitungszeit von PANAVIA F 2.0 kürzer als in der oben stehenden Tabelle angegeben. Die gemischte Paste muß nach dem Mischen so schnell wie möglich verarbeitet werden.

**SVENSKA****Försiktighetsåtgärder****Polymeriseringssegenskaper av Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 är ett dualhärdande konstharts-cement**

- Använd en ljusblockerande platta för att skydda materialet mot såväl artificiellt som naturligt ljus (solljus från fönster).
- Både artificiellt och naturligt ljus (solljus från fönster) leder till att pastan polymeriseras. Tänk på att inte placera arbetslampan för nära patienten.

**2. Arbetstid av PANAVIA F 2.0 med ED PRIMER II**

Arbetssteg	Arbetstid
Isättning och mottryckning av restaurationen	60 sek.
... vid rotkanal	40 sek.

- När den blandade pastan inte bearbetas längre än 3 minuter, är arbetstiden med PANAVIA F 2.0 kortare än vad som uppges i tabellen. Den blandade pastan måste bearbetas så snabbt som möjligt efter blandningen.

**NORSK****Forholdsregler****Polymeriseringsegenskaper for Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 er en dualherdende resin sement**

- Bruk en lysblokkerende plate for å beskytte materialet mot behandlingslys eller naturlig lys (sollys fra vinduet).
- Behandlingslys eller naturlig lys (sollys fra vindu) fører til at pastaen polymeriserer. Påse at behandlingslampan ikke er plassert for nær pasienten.

**2. Bearbeidingstid for PANAVIA F 2.0 med ED PRIMER II**

Arbeidstrinn	Bearbeidingstid
Plassere restaureringen under trykk	60 sek.
... i tilfelle rotkanal	40 sek.

- Når den blandede pastaen ikke bearbeides på 3 minutter etter blanding, vil bearbeidingstiden for PANAVIA F 2.0 være kortere enn i tabellen ovenfor. Etter blanding skal pastaen bearbeides så raskt som mulig.

**SUOMI****Varotoimenpide****Panavia F 2.0 polymeroitumisolosuhteet****1. PANAVIA F 2.0 on kaksoiskovettuva resiniisementti**

- Käytä valon pysäyttävää levyä, jotta voidaan estää materiaalin altistaminen käytettävälle valolle tai luonnonvalolle (ikkunoista sisään pääsevä auringonvalo).
- Käytettävä valo tai luonnonvalo (ikkunoista sisään pääsevä auringonvalo) aiheuttaa pastan polymeroitumisen. Älä aseta käytettävää valoa liian lähelle potilasta.

**2. PANAVIA F 2.0 työaika käytettynä primer-aineen ED PRIMER II kanssa.**

Työvaiheet	Työaika
Paikan asettaminen paineen alla	60 sekuntia
... Juurikanavan ollessa kyseessä	40 sekuntia

- Kun pastasekoitus jätetään seisomaan yli 3 minuutiksi sekoituksen jälkeen, on PANAVIA F 2.0 käyttöaika lyhyempi, kuin taulukossa merkitty. Käytä pastasekoitus mahdollisimman pian annostelun ja sekoituksen jälkeen.

**DANSK****Forsigtighedsforholdsregler****Polymeriseringssegenskaber for Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 er en lys- og kemiskhærdende kunstharpikscement**

- Benyt en lysblokerende plade for at beskytte materialet mod kunstigt lys hhv. mod sollys.
- Kunstigt lys eller sollys fører til polymerisering af pastaen. Pas på, at arbejds-lampen ikke er placeret for tæt på patienten.

**2. Arbejdstid for PANAVIA F 2.0 med ED PRIMER II**

Arbejds-trin	Arbejdstid
Isætning og påtrykning af restaureringen	60 sek.
... i tilfælde af en rodkanal	40 sek.

- Hvis den blandede pasta ikke bearbejdes i mere end 3 minutter, efter at blandingen har fundet sted, er arbejdstiden for PANAVIA F 2.0 kortere end anført i ovenstående tabel. Den blandede pasta skal forarbejdes hurtigst muligt efter blandingen.

**PORTUGUÊS****Precauções****Propriedades de polimerização do produto Panavia F 2.0****1. PANAVIA F 2.0 é um cimento de resina de dupla polimerização**

- Utilizar uma placa de protecção para bloqueio de luminosidade, a fim de evitar a exposição do material à luz de trabalho ou à luz natural (radiação solar que penetra através de janelas).
- Tanto a luz artificial (luz de trabalho) como a luz natural (radiação solar que penetra através de janelas) provocam a polimerização da pasta. Proceder com precaução para que a luz operatória não fique demasiado próxima do paciente.

**2. Tempo de processamento do PANAVIA F 2.0 com ED PRIMER II**

Etapas de trabalho	Tempo de processamento
Colocação da restauração sob pressão	60 seg.
... No caso de canal radicular	40 seg.

- Quando a pasta misturada é mantida por mais de 3 minutos sem ser aplicada, o tempo de processamento do PANAVIA F 2.0 é mais curto que aquele indicado na tabela acima. Utilizar a pasta misturada o mais brevemente possível após retirar a mesma da embalagem e misturá-la.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****Προφυλάξεις****Ιδιότητες φωτοπολυμερισμού του προϊόντος Panavia F 2.0****1. Το PANAVIA F 2.0 είναι μια ρητίνη συγκόλλησης διπλού πολυμερισμού**

- Χρησιμοποιείστε το ειδικό κάλυμμα προστασίας για την αποφυγή έκθεσης του προϊόντος σε ανεπιθύμητες πηγές φωτός (π.χ. φως από ένα παράθυρο).
- Φως από διάφορες πηγές (π.χ. φως από ένα παράθυρο ή τεχνητός φωτισμός) προκαλούν πολυμερισμό στο υλικό. Μην τοποθετείτε το φως της συσκευής πολύ κοντά στον ασθενή.

**2. Χρόνος επεξεργασίας του PANAVIA F 2.0 με ED PRIMER II**

Στάδια επεξεργασίας	Χρόνος επεξεργασίας
Τοποθέτηση της αποκατάστασης σε πίεση	60 δευτ.
... Στην περίπτωση ενδορριζικών αξόνων	40 δευτ.

- Όταν η αναμεμιγμένη πάστα χρησιμοποιηθεί μετά από 3 λεπτά από την στιγμή της ανάμιξης, ο χρόνος επεξεργασίας του PANAVIA F 2.0 είναι συντομότερος από αυτόν που αναφέρεται στον ανωτέρω πίνακα. Χρησιμοποιείστε την αναμεμιγμένη πάστα όσο το δυνατόν συντομότερα από την στιγμή της παρασκευής.

**TÜRKÇE****Önlemler****Panavia F 2.0'nin polimerizasyon özellikleri****1. PANAVIA F 2.0, çift polimerizasyonlu bir rezin simanıdır.**

- Çalışma ışığından veya doğal ışıktan (pencereden gelen güneş ışığı) korumak için, ışığı bloke eden plakayı kullanın.
- Çalışma ışığı veya doğal ışık (pencereden gelen güneş ışığı), patin polimerizasyona uğramasına neden olur. Çalışma ışığının hastaya fazlaca yaklaşmamasına dikkat edin.

**2. PANAVIA F 2.0'nin ED PRIMER II ile birlikte kullanıldığında çalışma süresi**

Çalışma adımları	Çalışma süresi
Restorasyonun basınç yardımıyla yerleştirilmesi	60 sn.
...kök kanalı vakalarında	40 sn.

- Karıştırılmış pat, karıştırıldıktan sonra 3 dakikadan fazla bekletilmesi durumunda, PANAVIA F 2.0'nin çalışma süresi yukarıdaki tabloda belirtilen süreden daha kısa olur. Hazırlıktan ve karıştırıldıktan sonra karıştırılan patı, mümkün olan en kısa zamanda kullanın.

**Kuraray Noritake Dental Inc.**

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan

**Kuraray Europe GmbH**

Philipp-Reis-Str. 4,

65795 Hattersheim am Main, Germany

Phone:+49 (0)69 305 35 840 Fax:+49 (0)69 305 35 640